

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

**Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO**

Partita iva: IT04886850728

**Numero: 40000768
Data: 19.06.2020
Documento materiale: 5010426481
Ordine di acquisto: 5500043198****Creato da: N.MIGLIETTA**

Destinatario

**GEWIS Drehteilefertigungs GmbH
Streitheimerstraße 22
D-86477 ADELSRIED
GERMANIA**

Partita iva:

Luogo di destinazione

**GEWIS Drehteilefertigungs GmbH
Streitheimerstraße 22
D-86477 ADELSRIED
GERMANIA**

Partita iva:

922 EM ord. acq. Storno**Trasporto a mezzo vettore**

Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.
001	429	PZ	2516272880	Albero di uscita 1 pre to	832,689	KG
Aspetto				Nota		
IRON BOX						
Colli	Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms	
1 PZ	832,689 KG					
Vettore			Data e ora del ritiro		Firme	
KATYO TARCA DE 127481342			19.06.2020 11:59:19			
					Conducente	JP
					Destinatario	

(1) Ricevente merce

Magna PT S.p.A. Modu
I - 70026 Modugno (BARI)

(2) N° unità imballo ^{HU (S)}

1056438842



(3) N° bolla consegna (N)

352292

HU - Nr. (übergeordnet)

Lief. - LS

180264445

(4) Mittente merce

GEWIS Drehteilefertigungs GmbH

(5) Peso netto

833

(6) Peso lordo

923

(7) Quantità colli

007

(8) Codice materiale (P)

2516272880



Ubicazione di destinazione

*Transfer in
Mag - 0020*

(9) Quantità pezzi (Q)

429



(10) Descrizione materiale

Abtriebswelle 1 Drehteil

(11.1) Codice materiale fornitore (30S)

(11.2) Codice/tipo imballo (B)

Grundpalette Gewis 800x1200

(12) Codifica fornitore (V)

91001782



(13) Data

25.05.20

(14) Indice modifica

(15) N° collo (E)

3 / 007

(16) N° colata (H)

C

Warenanhänger VDA 4902, Version 4



Logistics Inspection report

Inspection report No.: 200000108567
Receipt No.: 5010419656
Deliver note: 352994

Date of inspection: 19.06.2020
Date of reception: 17.06.2020

Supplier

GEWIS Drehteilefertigungs GmbH
Streithemerstraße 22
86477 Adelsried
Germany

Logistics Contact

Name:
Phone:
E-Mail:

Material

Material-No.: 2516272880
Description: OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED

Delivery Qty: 429
Tax ID number: DE127481372

Preliminary information for Supplier:

While inspecting your delivery we have identified the below mentioned logistics demerits:
We would like to request you to take according containment actions and to avoid repetitive failures in future.
In case we identify further issues within our receiving or production processes we inform you with an additional inspection report.

The payment of the goods after identification of the demerit does not automatically apply as acceptance of the goods.

We expect your reply to this inspection report (e.g. 8D) addressed to below contact until 21.06.2020
This inspection report will result in demerits in your logistics supplier evaluation. We reserve the right to deduct further points in case of deficient or missing reactions.

Failure description:

We found one box identified with p.n. 2516272880 but inside there is another part number.
Please provide to issue one credit note per 429 pcs, pick-up back and replace the pcs

We expect a written response within 24h concerning your immediate containment actions.

Please send your containment actions in form of a 8D report to

following email:

getrag.hotline.supplier@magna.com

Please only use the specific MAGNA Supply Chain Management templates which you can receive from your contact or at GETRAG.SMRT@magna.com

In regards to potential cost chargebacks our regress department U/CRG will get in contact with you.

Affected Quantity:

Claimed quantity: 429
Redelivered quantity: 429

Best regards

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax. 080 - 5 85 82 04
Subject to the activity of the direction
and coordination of
Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro
SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000
0000 0007 855
BIC code: BNLIITRR 6560 12
USD: Bank of America N.A.
IBAN code USD: GB64 BOFA 1650
5071 1710 20
BIC code: BOFAGB22

GEWIS: RITTO → WART. 23/6
TRASP. MATYO ? → TRASCRIVERE N° TARGA SU CMR
Ruggiero, Floriana

Da: Martina Grolmusova <Martina.Grolmusova@gewis.eu>
Inviato: giovedì 18 giugno 2020 09:12
A: Miglietta, Nicola; Ruggiero, Floriana
Cc: Pizzutelli, Antonio
Oggetto: I: Wtrlt: R: Antw: I: GEWIS 2516272880

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

Dear All,

we will take this 1 box **on Tuesday 23.06**. I will inform you about plate number of truck yet.

Mit freundlichen Grüßen
Best Regards

Ing. Martina Grolmusova
Zakaznický servis
Auftragsbearbeitung
Customer care

GeWiS Slovakia s.r.o.
Vapenická 30
SK-971 01 Prievidza
Tel.: +421 (0) 46/5117-247
Mobil: +421 (0) 905 929 335
E-Mail: martina.grolmusova@gewis.eu
Internet: www.gewis.eu



Konatelja: Gerhard Strobel, Wilhelm Strobel
Sidlo: SK-971 01 Prievidza
OR Trenčín SR, odd.: sro, vložka c.: 1822/R
IC DPH: SK 2020466734

Prosím zvazte, ci je potrebné tento e-mail skutočne vytlačiť!
Informácie ohľadom spracúvania osobných údajov v zmysle čl. 13 a 14 nariadenia EU - GDPR nájdete na našej webstránke.
>>> "Miglietta, Nicola" <Nicola.Miglietta@magna.com> 18.06.2020 08:32 >>>

Good morning Floriana,

I'm out of office today, please be so kind to issue one manual delivery note and CMR per 429 pcs of shaft part number 2516272880 to GEWIS Company, in this moment stored to red area 0509 Sap's warehouse. this box has been unloaded to us with wrong part number.

For support call Francesco Giovannello.

For any doubts call me to my handy number 3475126864.

To Martina; on tomorrow I'll inform you for credit note and, please, be so kind to give to Floriana the plate number of you driver. these pcs are in Magna Company

Da: Martina Grolmusova <Martina.Grolmusova@gewis.eu>

Inviato: giovedì 18 giugno 2020 08:21

A: Miglietta, Nicola <Nicola.Miglietta@magna.com>

Oggetto: Wtrlt: R: Antw: I: GEWIS 2516272880

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

Dear Nicola

we have not batch number C in our stock. But we can take the box back today to GeWiS. The truck is just in your warehouse. Can you prepare for us this box ? Who in Svevatrans can we contact ? **You can create credit note to this box.**

Mit freundlichen Grüßen
Best Regards

Ing. Martina Grolmusova
Zakaznický servis
Auftragsbearbeitung
Customer care

GeWiS Slovakia s.r.o.
Vapenicka 30
SK-971 01 Prievidza
Tel.: +421 (0) 46/5117-247
Mobil: +421 (0) 905 929 335
E-Mail: martina.grolmusova@gewis.eu
Internet: www.gewis.eu

GeWiS

GRUPPE



Konatelja: Gerhard Strobel, Wilhelm Strobel
Sídlo: SK-971 01 Prievidza
OR Trenčín SR, odd.: sro, vložka c.: 1822/R
IC DPH: SK 2020466734

Prosim zvazte, ci je potrebne tento e-mail skutocne vytlacit!

Informácie ohľadom spracúvania osobných údajov v zmysle čl. 13 a 14 nariadenia EU - GDPR najdete na nasej webstranke.



WARENAUSGANGSKARTE

VÝSTUPNÁ KARTA TOVARU

Odberateľ: (Kunde)	GeWIS Drehteilefertigungs GmbH	Auftrag Nr.: Fertigung	69187022
Názov výrobku: (Bezeichnung)	Abtriebswelle 1	CHARGE:	C-102754 8 49545
Art. č.: (Art. Nr.)	F2516272880 49570	Počet dielov: (Stückzahl.)	429
Čís. výkresu a index zmeny: (Zeichn-Nr. mit Änderungsindex)	2516272880 " INDEX B "	Balenie: (Behälter)	
Čís. odliatku: (Rohteil-Nr.)	M2516046291	Váha 1 ks: Gewicht:	1,941 kg 925 kg

FREIGABE		
Prijal do skladu: 12.5.20 Dátum:	Za výrobu - Majster: Dátum: 11.5.20 Podpis: <i>[Signature]</i>	Za kontrolné oddelenie - QS: 5231 Dátum: 12.5.20 Podpis: <i>[Signature]</i>

*.. Risposta da rendere Gewis ->
trasportatore Matyo*

Ruggiero, Floriana

Da: Ruggiero, Domenico
Inviato: mercoledì 17 giugno 2020 18:58
A: Corti, Fabio; Gagliardi, Angelo; Miglietta, Nicola; Moschetti, Antonio
Cc: andrea pascullo; filippo postiglione; ITB_DG_K+N_TeamLeader; Mongelli, Lucia; Mossa, Giacomo (Ext.); paola dilello; Postiglione, Filippo; Ruggiero, Davide; Ruggiero, Floriana; Sabrina, Perulli (Ext.)
Oggetto: Reso a Gewis

Buonasera,
domani mattina intorno alle ore 08:30/09:00 si presenterà il trasportatore Matyo per il ritiro di una pedana di merce a rendere.

@Davide: contattare Nicola Miglietta.

Distinti saluti

Domenico Ruggiero
Gi On Board
Inbound Department
via dei Ciclamini n°4
70026 - Modugno (BA)
domenico.ruggiero@partner.magna.com

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A. VIA CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)																																																																					
2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) GEWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimerstraße 22 D-86477 ADELSRIED GERMANIA				16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) MATYO <i>DE 127481372</i>																																																																					
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays GERMANY				17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																																					
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALY Datum/Date 23/06/20 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE: 40000768																																																																									
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros 1 pallet								7 Numero dei colli Nombre des colis		8 Imballaggio Mode d'emballage		9 Descrizione merce Nature de la marchandise		10 Nr. di statistica No. statistique		11 Peso lordo kg. Poids brut kg. 832,689 KGS		12 Volume m3 Cubage m3																																																							
UN-Nr. Un-No.								Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)		13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zehrschensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire																																																	
14 Rückerstattung / Remboursement														15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco :														20 Convenzioni particolari / Conventions particulieres																																													
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 23.06.2020														24 Merce ricevuta Réception des marchandises Data Date am le																																																											
22 MAGNA SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)														23 (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur) <i>[Signature]</i>														24 (Firma e timbro del destinatario) (Signature et timbre du destinataire)																																													
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km														Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>														Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>														Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																																																						
Euro-Palette																																																																									
Gitterbox-Palette																																																																									
Einfach-Palette																																																																									
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																																																						
Euro-palette																																																																									
Gitterbox-Palette																																																																									
Einfach-Palette																																																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers														27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg														Bestätigung des Empfängers														Bestätigung des Fahrers																															
27 Targa motrice Targa rimorchio														Benutzte Gen.- Nr.														National Bilateral EG CEMT																																													